

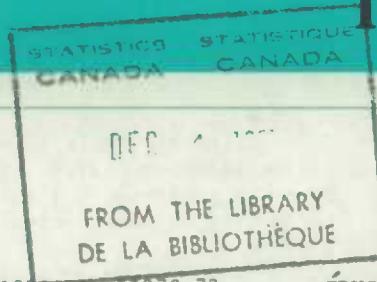


service bulletin

bulletin de service

Education division

Division de l'éducation



Vol. 2, No. 4

MINORITY LANGUAGE EDUCATION 1970-71 - 1972-73

Elementary-secondary Unit
Student Information Section

by L. Steingarten and L. Cantin

April - 1973 - Avril

ÉDUCATION EN LANGUE MINORITAIRE 1970-71 - 1972-73

Unité élémentaire-secondaire
Section de la clientèle scolaire

par L. Steingarten et L. Cantin

INTRODUCTION

The data included in this bulletin provide an insight into education at the elementary and secondary school level in the minority language, which is English in Quebec and French in all other provinces. Only the two official languages, English and French, are considered in this report.

In 1971-72, approximately 40 % of pupils in elementary and secondary schools in nine provinces, where English is the language of the majority, study the French language, or study in the French language, the language of the minority. Activity is greater at the secondary level (55 %) than at the elementary level (34 %). The proportion of pupils in French courses varies from province to province, from 77 % in New Brunswick to 30 % in British Columbia.

In Quebec, for the same year, where the minority language is English, about 68 % of elementary and secondary school pupils study English as a second language or study in English. Very close to 100 % of the secondary school pupils take studies in the minority language, while the comparable percentage for the elementary level is 46 %.

Le présent bulletin veut fournir un aperçu de la situation où se trouve la langue minoritaire dans les écoles canadiennes. Il s'agit évidemment de l'anglais au Québec et du français dans toutes les autres provinces. On n'a ici considéré que les deux langues officielles: l'anglais et le français.

En 1971-72 dans les neuf provinces où l'anglais est la langue de la majorité, pour l'ensemble environ 40 % des élèves étudient soit la langue française soit d'autres disciplines en langue française. Le phénomène est plus marqué au niveau secondaire, avec 55 % des élèves impliqués, qu'au niveau élémentaire, où il y en a seulement 34 %. Les proportions varient aussi d'une province à l'autre; elles s'étalent de 77 % au Nouveau-Brunswick à 30 % en Colombie-Britannique.

Pour la même année au Québec, où la langue minoritaire est l'anglais, environ 68 % des élèves aux niveaux élémentaire et secondaire étudient l'anglais comme langue seconde ou étudient en anglais. Presque 100 % des élèves au niveau secondaire suivent des cours d'anglais; alors que 46 % le font au niveau élémentaire.

Definition of terms

As an aid to the reader, certain terms used in the bulletin are defined below.

Minority language — English in Quebec, French in all other provinces.

Second language — The study of the minority language as a second language, generally the study of the grammar and the literature of the language.

Language of instruction — Study in the minority language, that is, taking courses such as mathematics or history in the minority language.

School enrolment — The total enrolment of elementary and secondary schools as reported in the fall of each year.

Potential for second language — The difference between the total school enrolment and the enrolment in language of instruction.

Potential for language of instruction — Estimates, derived from 1961 census data, of the school age population having the minority language as mother tongue: elementary — 5-11 years, secondary — 12-19 years.

Percentage of instruction time — The amount of weekly instruction time that is given to the study of the minority language, or the amount of weekly instruction time that a pupil studies in the minority language.

Définition des termes

Pour plus de clarté, certains termes utilisés dans ce bulletin y gagneront à être définis.

Langue minoritaire — L'anglais au Québec et le français dans toutes les autres provinces.

Langue seconde — La langue minoritaire étudiée en tant que langue seconde; en général ceci signifie l'étude de la grammaire et de la littérature de cette langue.

Langue d'enseignement — La langue minoritaire utilisée pour l'étude de disciplines telles par exemple les mathématiques ou l'histoire.

Clientèle scolaire — L'inscription totale aux écoles élémentaires et secondaires selon les rapports présentés à l'automne de chaque année par les autorités compétentes.

Potentiel de la langue seconde — La différence entre la clientèle scolaire et l'inscription à la langue d'enseignement.

Potentiel de la langue d'enseignement — Population estimée d'âge à fréquenter l'école et dont la langue maternelle est la langue minoritaire: élémentaire — 5-11 ans, secondaire — 12-19 ans. Estimé fait à partir du recensement de 1961.

Pourcentage du temps consacré à l'enseignement — La proportion du temps qu'on consacre chaque semaine à l'étude de la langue seconde ou la proportion du temps durant lequel on utilise la langue minoritaire comme langue d'enseignement.

The tables and the data

Table 1 is presented in considerable detail, allowing the reader to make numerous comparisons. Four maps are also included, based on the information found in Table 1. Table 2 gives a count of schools by the language of instruction used in the school.

These data have been collected primarily to serve a data requirement of a federal-provincial agreement made in 1970, by which the federal government provides financial support for minority language education on a per pupil cost basis. Therefore, the 1970-71 period is the first year for which such data are available.

The method of collection of the data varies by province. For the 1971-72 period, data for six provinces (Nfld., P.E.I., N.S., N.B., Man., Sask.) was obtained from a survey of individual schools carried out by Statistics Canada. Data for the remaining provinces (Que., Ont., Alta., B.C.) was provided by the provinces using their own methods of collection. For the 1970-71 the majority of provinces provided data to Statistics Canada based on their own studies.

The data do not provide any indication of the mother tongue of the pupil. It is highly probable that a child whose mother tongue is French is classified under "second language" because he is studying in an English language school; similarly, a child whose mother tongue is English could be studying all his courses in French and be classified under "language of instruction". A child whose mother tongue is German, Swedish, Chinese or any other language could be under either classification, depending upon the school he is attending.

Just prior to printing this bulletin, data for 1972-73 became available. These data have been included in Table 1.

Les tableaux et les données

Le Tableau 1 est le plus important; il offre beaucoup de renseignements susceptibles de conduire à toute sorte de comparaisons. Un certain nombre d'entre celles-ci sont présentées dans les quatre cartes géographiques qui l'accompagnent. Le Tableau 2 distribue le nombre des écoles selon la langue qu'elles utilisent comme langue d'enseignement.

Les statistiques données ici ont été recueillies d'abord pour permettre au gouvernement fédéral de subventionner l'étude de la langue minoritaire, selon l'entente fédérale-provinciale de 1970, c'est-à-dire en tenant compte du nombre d'élèves impliqués. C'est pourquoi l'année scolaire 1970-71 fut la première pour laquelle de telles données étaient disponibles.

Les données furent recueillies de façons différentes selon les provinces et suivant qu'il s'est agit d'une année ou d'une autre. En 1971-72, six provinces ont répondu à une enquête directe faite par Statistique Canada: Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick, le Manitoba et la Saskatchewan. Les quatre autres ont présenté leurs statistiques, après les avoir recueillies elles-mêmes par leurs propres moyens. En 1970-71 par contre, la majorité des provinces ont ainsi fourni les données, après les avoir assemblées elles-mêmes.

On se gardera d'utiliser les données comme indicateurs de la langue maternelle des élèves. Il se peut fort bien qu'un enfant, dont la langue maternelle est française, étudie le français comme langue seconde, s'il fréquente une école dont la langue d'enseignement est exclusivement l'anglais. Par contre un autre, dont la langue maternelle est anglaise, peut être dénombré parmi ceux qui ont le français comme langue d'enseignement, s'il étudie en français les autres disciplines. Quant à ceux, dont la langue maternelle est l'allemand, le suédois, le chinois, etc., ils sont classés dans l'une ou l'autre catégorie selon le cas.

Immédiatement avant la publication de ce bulletin, on a reçu les données pour l'année 1972-73. Ces données paraissent au Tableau 1.

Minority Language as Second Language

In all provinces, the proportion of pupils in second language training increases considerably from the elementary to the secondary school level, a function of the school curricula.

In 1971-72 for nine provinces (excluding Quebec), the percentage of time devoted to second language instruction (See Table 1, Column E) averages 6.5 % at the elementary level. Based on 1500 minutes of instructional time per week (a figure agreed upon by the federal and provincial governments as a reasonable measure of the school week) this would be equivalent to a pupil studying the French language for 20 minutes each day, five days a week. The difference between the 8.5 % for Saskatchewan and the 5.0 % for British Columbia is about 50 minutes a week. At the secondary level, the percentage of instructional time almost doubles to 12.1 %, varying from 10.2 % (Nfld.) to 13.6 % (N.B.), again a difference of 50 minutes of study a week.

Minority Language as Language of Instruction

Excluding Quebec, the proportion of the school population studying in the French language in 1971-72 is very small (less than 6 % in each province), except for New Brunswick (34 %). However, the proportion of school age children of French mother tongue is also small in some provinces (See Table 1, Column F) and therefore the number of children studying in French as a percentage of those whose mother tongue is French is as high as 97 % (Alta.). But it should be kept in mind that those studying in French are not necessarily those whose mother tongue is French.

Some figures (See Table 1, Column H) exceed 100 %, indicating that some pupils of French mother tongue are studying in English, and vice versa. While this may entirely explain the anomalies, an additional explanation may be that the potentials are estimates, based on 1961 census data, of the number of children by age category while the enrolment is by grade group.

The amount of time that a pupil studies in French can be 100 % of the instructional time, although west of the Ontario-Manitoba border, the proportion of time decreases considerably.

La langue minoritaire comme langue seconde

Dans toutes les provinces, la proportion d'élèves inscrits à la langue seconde est plus considérable au niveau secondaire qu'à l'élémentaire, en fonction des programmes mêmes.

En 1971-72, le pourcentage moyen du temps consacré à l'enseignement de la langue seconde au niveau élémentaire (Voir Tableau 1, Colonne E) est 6.5 % pour toutes les provinces à l'exception du Québec. En supposant 1500 minutes d'enseignement par semaine, chiffre accepté par les gouvernements provinciaux et fédéral comme étant raisonnable pour une semaine scolaire, le 6.5 % est équivalent à l'étude de la langue française pour 20 minutes chaque jour, cinq jours par semaine. La différence entre le 8.5 % de la Saskatchewan et le 5.0 % de la Colombie-Britannique est d'environ 50 minutes par semaine. Au niveau secondaire, le pourcentage du temps d'enseignement est presque doublé, 12.1 %, avec une variation de 10.2 % (T.-N.) à 13.6 % (N.-B.), une différence aussi de 50 minutes d'étude par semaine, entre les deux extrêmes.

La langue minoritaire comme langue d'enseignement

En excluant le Québec, la proportion de la population scolaire qui étudie en langue française en 1971-72 est faible soit moins de 6 % en chaque province, à l'exception du Nouveau-Brunswick (34 %). Cependant, la proportion des enfants en âge de fréquenter l'école dont la langue maternelle est française est aussi très faible pour quelques provinces (Voir Tableau 1, Colonne F). Par conséquent, le nombre d'enfants qui étudie en français par rapport à ceux dont la langue maternelle est française est aussi élevé que 97 % (Alta.). Remarquons toutefois que les élèves qui étudient en français ne sont pas nécessairement les enfants dont la langue maternelle est française.

On trouve quelques chiffres (Voir Tableau 1, Colonne H) qui dépassent 100 %. Ceci indique que plusieurs élèves dont la langue maternelle est française étudient en anglais, et vice versa. Même si cela peut expliquer entièrement les anomalies, on doit ajouter que les potentiels utilisés sont basés sur le recensement de 1961 du nombre d'enfants par groupe d'âge tandis que l'inscription est dénombrée par groupe de classe.

Le temps durant lequel un élève étudie en français peut être 100 % du temps d'enseignement, pourtant on trouve que la proportion du temps diminue considérablement à l'ouest de la frontière entre l'Ontario et le Manitoba.

TABLES AND MAPS

-

LES TABLEAUX ET LES CARTES

TABLE 1. Minority Language(1) Enrolment as: 1) Second Language, 2) Language of Instruction
by Level and by Province, 1970-71 to 1972-73

No.		School enrolment - Clientèle scolaire	Potential for minority language as second language	Minority language as second language - Langue minoritaire comme langue seconde	% of instruction time devoted to second language - % de la durée de l'enseignement consacrée à la langue seconde		
			Potential de la langue minoritaire comme langue seconde	Enrolment - Inscrip- tions			
			A	B (A - G)	C	D (C + Bx100)	E (F.T.E. + Cx100)
Newfoundland							
1	1972-73(3)	Grade K-6	101,210	101,210	31,951	31.6	6.3
2		Grade 7-12	61,333	61,254	35,641	58.2	10.8
3		Total	162,543	162,464	67,592	41.6	8.7
4	1971-72(3)	Grade K-6	102,819	102,819	23,139	22.5	5.3
5		Grade 7-12	60,745	60,695	39,306	64.8	10.2
6		Total	163,564	163,514	62,445	38.2	8.4
7	1970-71(3)	Grade K-6	102,319	102,184	21,835	21.4	4.9
8		Grade 7-12	59,318	59,268	37,895	63.9	9.8
9		Total	161,637	161,452	59,730	37.0	8.0
Prince Edward Island							
10	1972-73	Grade 1-6	15,599P	15,135	4,918	32.5	6.4
11		Grade 7-12	13,333P	13,026	8,678	66.6	10.8
12		Total	28,932P	28,161	13,596	48.3	9.2
13	1971-72	Grade 1-6	17,143	16,512	4,385	26.6	5.3
14		Grade 7-12	13,427	12,398	8,737	70.5	10.5
15		Total	30,570	28,910	13,122	45.4	8.8
16	1970-71	Grade 1-6	17,317	16,818	3,561	21.2	7.9
17		Grade 7-12	13,305	13,008	10,794	83.0	10.4
18		Total	30,622	29,826	14,355	48.1	9.8
Nova Scotia							
19	1972-73(3)	Grade K-6	121,032	116,450	16,736	14.4	5.8
20		Grade 7-12	91,624	88,999	57,853	65.0	12.0
21		Total	212,656	205,449	74,589	36.3	10.6
22	1971-72(3)	Grade K-6	125,049	120,569	16,218	13.5	6.1
23		Grade 7-12	91,136	88,284	61,594	69.8	12.9
24		Total	216,185	208,853	77,812	37.3	11.5
25	1970-71	Grade K-6	126,718	121,894	12,642	10.4	7.2
26		Grade 7-12	88,179	85,615	59,955	70.0	13.4
27		Total	214,897	207,509	72,597	35.0	12.3
New Brunswick							
28	1972-73(3)	Grade 1-6	91,273	59,511	33,332	56.0	5.9
29		Grade 7-12	82,788	55,107	39,097	70.9	14.7
30		Total	174,061	114,618	72,429	63.2	10.7
31	1971-72	Grade 1-6	93,892	61,088	34,581	56.6	6.7
32		Grade 7-12	82,105	55,379	41,826	75.5	13.6
33		Total	175,997	116,467	76,407	65.6	10.5
34	1970-71	Grade K-6	95,178	60,637	37,305	61.5	7.5
35		Grade 7-12	80,734	54,596	42,708	78.2	11.7
36		Total	175,912	115,233	80,013	69.4	9.7

TABLEAU 1. Effectifs pour la langue minoritaire(1) comme: 1) langue seconde, 2) langue d'enseignement par niveau et par province, 1970-71 à 1972-73

Potential(2) for minority language as language of instruction - Potentiel(2) de la langue minoritaire comme langue d'enseignement	Minority language as language of instruction - Langue minoritaire comme langue d'enseignement		% of instruction time devoted to instruction in minority language - % de la durée de l'enseignement consacrée à l'enseignement en langue minoritaire	
	Enrolment - Inscriptions	%		
F	G	H (G ÷ Fx100)	I (F.T.E. ÷ Gx100)	
				NO
262	-	-	-	
286	79	27.6	100.0	Classe M-6 1972-73(3) 1
548	79	14.4	100.0	Classe 7-12 2
				Total 3
256	-	-	-	Classe M-6 1971-72(3) 4
280	50	17.9	100.0	Classe 7-12 5
536	50	9.3	100.0	Total 6
256	135	52.7	100.0	Classe M-6 1970-71(3) 7
280	50	17.9	100.0	Classe 7-12 8
536	185	34.5	100.0	Total 9
1,106	464	42.0	100.0	<u>Terre-Neuve</u>
1,230	307	25.0	100.0	1972-73(3) 10
1,336	771	33.0	100.0	Classe 7-12 11
				Total 12
1,118	631	56.4	75.1	Classe 1-6 1971-72 13
1,201	1,029	85.7	33.5	Classe 7-12 14
2,319	1,660	71.6	49.3	Total 15
1,118	499	44.6	100.0	Classe 1-6 1970-71 16
1,183	297	25.1	100.0	Classe 7-12 17
2,301	796	34.6	100.0	Total 18
4,055	4,582	113.0	78.5	<u>Île-du-Prince-Édouard</u>
4,598	2,625	57.1	76.6	1972-73 10
8,653	7,207	83.3	77.8	Classe 7-12 11
				Total 12
4,105	4,480	109.1	76.1	Classe M-6 1971-72(3) 22
4,604	2,852	62.0	70.0	Classe 7-12 23
8,709	7,332	84.2	73.7	Total 24
4,100	4,824	117.7	100.0	Classe M-6 1970-71 25
4,598	2,564	55.8	100.0	Classe 7-12 26
8,698	7,388	84.9	100.0	Total 27
37,172	31,762	85.4	99.9	<u>Nouvelle-Écosse</u>
44,553	27,681	62.1	100.0	1972-73(3) 19
81,725	59,443	72.7	99.9	Classe 7-12 20
				Total 21
38,614	32,804	85.0	100.0	Classe M-6 1971-72 31
44,237	26,726	60.4	100.0	Classe 7-12 32
82,851	59,530	71.9	100.0	Total 33
38,899	34,541	88.8	100.0	Classe M-6 1970-71 34
44,017	26,138	59.4	99.7	Classe 7-12 35
82,916	60,679	73.2	99.9	Total 36

TABLE 1. Minority Language(1) Enrolment as: 1) Second Language, 2) Language of Instruction by Level and by Province. 1970-71 to 1972-73 - Continued

TABLEAU 1. Effectifs pour la langue minoritaire(1) comme: 1) langue seconde, 2) langue d'enseignement par niveau et par province, 1970-71 à 1972-73 - suite

Potential(2) for minority language as language of instruction - Potentiel(2) de la langue minoritaire comme langue d'enseignement	Minority language as language of instruction - Langue minoritaire comme langue d'enseignement		% of instruction time devoted to instruction in minority language - % de la durée de l'enseignement consacrée à l'enseignement en langue minoritaire	N°
	Enrolment - Inscriptions	%	(F.T.E. + Gx100)	
71,420	85,377P	119.5	94.3	
78,047	29,883P	38.3	82.5	
149,467	115,260P	77.1	91.2	
72,517	83,276	114.8	100.0	
74,613	28,018	37.5	82.3	
147,130	111,294	75.6	95.5	
72,462	85,811	118.4	100.0	
72,885	25,644	35.2	81.0	
145,347	111,455	76.7	95.6	
				<u>Ontario</u>
				1972-73
Classe M-8				1
Classe 9-13				2
Total				3
72,517	83,276	114.8	100.0	
74,613	28,018	37.5	82.3	
147,130	111,294	75.6	95.5	
Classe M-8				
Classe 9-13				
Total				
72,462	85,811	118.4	100.0	
72,885	25,644	35.2	81.0	
145,347	111,455	76.7	95.6	
Classe M-8				
Classe 9-13				
Total				
				<u>Manitoba</u>
				1972-73(3)
Classe M-6				10
Classe 7-12				11
Total				12
8,555	6,077	71.0	54.4	
9,499	4,074	42.9	35.0	
18,054	10,151	56.2	46.6	
Classe M-6				
Classe 7-12				
Total				
8,553	6,465	75.6	34.2	
9,432	4,363	46.3	28.3	
17,985	10,828	60.2	31.8	
Classe M-6				
Classe 7-12				
Total				
				<u>Saskatchewan</u>
				1972-73(3)
Classe M-6				19
Classe 7-12				20
Total				21
4,039	643	15.9	60.2	
4,627	164	3.5	42.1	
8,666	807	9.3	56.6	
Classe M-6				
Classe 7-12				
Total				
4,034	554	13.5	67.5	
4,614	211	4.6	43.6	
8,648	765	8.9	60.9	
Classe M-6				
Classe 7-12				
Total				
				<u>Alberta</u>
				1972-73(3)
Classe 1-6				28
Classe 7-12				29
Total				30
5,548	3,846	69.3	33.2	
6,020	7,581	125.9	9.4	
11,568	11,427	98.8	17.4	
Classe 1-6				
Classe 7-12				
Total				
5,584	4,694	84.1	26.3	
5,776	6,365	110.2	10.9	
11,360	11,059	97.4	17.4	
Classe 1-6				
Classe 7-12				
Total				
5,590	2,911	52.1	38.5	
5,638	5,690	100.9	9.9	
11,228	8,601	76.6	19.6	
Classe 1-6				
Classe 7-12				
Total				

TABLE 1. Minority Language(1) Enrolment as: 1) Second Language, 2) Language of Instruction by Level and by Province, 1970-71 to 1972-73 — Concluded

No.		School enrolment — Clientèle scolaire	Potential for minority language as second language	Minority language as second language — Langue minoritaire comme langue seconde	% of instruction time devoted to second language — % de la durée de l'enseignement consacrée à la langue seconde	
			Potentiel de la langue minoritaire comme langue seconde	Enrolment — Inscriptions		
			A	B (A - G)	C	D (C + D x 100)
		<u>British Columbia</u>				
1	1972-73	Grade K-7	324,631	324,500	20,315	6.3
2		Grade 8-12	201,430	201,430	115,212	57.2
3		Total	526,061	525,930	135,527	25.8
4	1971-72	Grade K-7	326,653	326,570	17,826	5.5
5		Grade 8-12	197,652	197,652	137,237	69.4
6		Total	524,305	524,222	155,063	29.6
7	1970-71	Grade K-7	327,794	327,794	18,558	5.7
8		Grade 8-13	190,249	190,249	127,293	66.9
9		Total	518,043	518,043	145,851	28.2
		<u>Total - 9 Provinces(1)</u>				
10	1972-73	Elementary	2,582,718	2,450,437	816,521	33.3
11		Secondary	1,461,730	1,389,968	653,681	47.0
12		Total	4,044,448	3,840,405	1,470,202	38.3
13	1971-72	Elementary	2,621,783	2,489,095	767,979	30.8
14		Secondary	1,448,284	1,379,006	732,943	53.2
15		Total	4,070,067	3,868,101	1,500,922	38.8
16	1970-71	Elementary	2,632,293	2,496,553	728,279	29.2
17		Secondary	1,409,419	1,344,462	748,065	55.7
18		Total	4,041,712	3,841,015	1,476,344	38.4
		<u>Quebec(1)</u>				
19	1972-73(3-4)	Grade K-7	888,970	747,700	249,600	33.4
20		Grade 8-12	716,700	606,300	606,300	100.0
21		Total	1,605,670	1,354,000	855,900	63.2
22	1971-72(3)	Grade K-7	962,520	809,917	287,200(4)	35.5
23		Grade 8-12	670,917	567,530	567,530(4)	100.0
24		Total	1,633,437	1,377,447	854,730(4)	62.1
25	1970-71(3)	Grade K-7	1,004,782	845,665	302,700(4)	35.8
26		Grade 8-12	642,301	543,994	543,966(4)	99.9
27		Total	1,647,083	1,389,659	846,666(4)	60.9

(1) Minority language is English in Quebec and French in all other provinces. Refer to text for more discussion of the terms used.

(2) Estimate of the number of children whose mother tongue is the minority language: elementary - 5-11 years, secondary - 12-19 years.

(3) Includes data for private academic schools.

(4) Estimate.

P Preliminary figure.

F.T.E. Full-time equivalent.

TABLEAU 1. Effectifs pour la langue minoritaire(1) comme: 1) langue seconde, 2) langue d'enseignement par niveau et par province, 1970-71 à 1972-73 - fin

Potential(2) for minority language as language of instruction — Potentiel(2) de la langue minoritaire comme langue d'enseignement	Minority language as language of instruction — Langue minoritaire comme langue d'enseignement		% of instruction time devoted to instruction in minority language — % de la durée de l'enseignement consacrée à l'enseignement en langue minoritaire		No
	Enrolment — Inscriptions	%			
	F	G	H (G + Fx100)	I (F.T.E. + Gx100)	
1,342	131	9.8	39.7	Classe M-7	Colombie-Britannique 1972-73 1
2,017	—	—	—	Classe 7-12	2
3,359	131	3.9	39.7	Total	3
1,812	83	4.6	39.8	Classe M-7	1971-72 4
1,949	—	—	—	Classe 8-12	5
3,761	83	2.2	39.8	Total	6
1,833	—	—	—	Classe M-7	1970-71 7
1,913	—	—	—	Classe 8-13	8
3,746	—	—	—	Total	9
 <u>Total - 9 provinces(1)</u>					
133,367	132,104	99.1	92.3	Élémentaire	1972-73 10
150,963	71,762	47.5	79.6	Secondaire	11
284,330	203,864	71.7	87.8	Total	12
136,600	132,688	97.1	94.1	Élémentaire	1971-72 13
146,786	69,278	47.2	78.5	Secondaire	14
283,386	201,966	71.3	88.8	Total	15
136,845	135,740	99.1	95.4	Élémentaire	1970-71 16
144,560	64,957	44.9	79.5	Secondaire	17
281,405	200,697	71.3	90.3	Total	18
 <u>Québec(1)</u>					
105,865	141,270	133.4	100.0	Classe M-7	1972-73(3-4) 19
124,602	110,400	88.6	100.0	Classe 8-12	20
230,467	251,670	109.2	100.0	Total	21
109,381	152,603	139.5	100.0	Classe M-7	1971-72(3) 22
121,610	103,387	85.0	100.0	Classe 8-12	23
230,991	255,990	110.8	100.0	Total	24
110,595	159,117	143.9	100.0	Classe M-7	1970-71(3) 25
119,885	98,307	82.0	100.0	Classe 8-12	26
230,480	257,424	111.7	100.0	Total	27

(1) La langue minoritaire est l'anglais au Québec et le français pour toutes les autres provinces. Se référer au texte pour une description détaillée des termes utilisés.

(2) Estimation du nombre d'enfants dont la langue maternelle est la langue minoritaire: élémentaire - 5-11 ans, secondaire - 12-19 ans.

(3) Comprend les données des écoles régulières privées.

(4) Estimation.

P Chiffre provisoire.

F.T.E. Équivalent à plein temps.

Minority Language as Second Language, 1971-72
La langue minoritaire comme langue seconde, 1971-1972

Percentage of the enrolment in second language
 related to the potential for second language instruction

Pourcentage des inscriptions à la langue seconde
 par rapport au potentiel pour l'enseignement à la langue seconde

Elementary Level – Niveau élémentaire



Secondary Level – Niveau secondaire



Legend – Légende

%	
0-14	Lightest shade
15-29	Second lightest shade
30-44	Third lightest shade
45-59	Fourth lightest shade
60-74	Fifth lightest shade
75-89	Sixth lightest shade
90+	Heaviest shade

Minority Language as Language of Instruction, 1971-72
La langue minoritaire comme langue d'enseignement, 1971-1972

Percentage of the enrolment in language of instruction
 related to the potential for language of instruction
 Pourcentage des inscriptions à la langue d'enseignement
 par rapport au potentiel pour la langue d'enseignement

Elementary Level — Niveau élémentaire



Secondary Level — Niveau secondaire



Legend — Légende

%	
0-14	[Solid light green]
15-29	[Dotted pattern]
30-44	[Cross-hatch]
45-59	[Vertical lines]
60-74	[Horizontal lines]
75-89	[Diagonal lines]
90+	[Hatched pattern]



1010507098

TABLE 2. Public and Private Elementary and Secondary Schools by Language of Instruction, 1971

TABLEAU 2. Écoles publiques et privées de niveaux élémentaire et secondaire
selon la langue d'enseignement, 1971

	Public - Publiques		Private - Privées		Total		
	English — Anglai- ses	French(1) — Fran- çaises(1)	English — Anglai- ses	French(1) — Fran- çaises(1)	English — Anglai- ses	French(1) — Fran- çaises(1)	Total
Newfoundland - Terre-Neuve	788	-	3	1	791	1	792
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	177	7	-	-	177	7	184
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	639	32	8	-	647	32	679
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	354	196	16	-	370	196	566
Québec	461	3,232	58	274	519	3,506	4,025
Ontario	4,414	381	263	10(2)	4,677	391	5,068
Manitoba	710	49	41	3	751	52	803
Saskatchewan	1,024	12	15	1	1,039	13	1,052
Alberta	1,233	35	34	1	1,267	36	1,303
British Columbia - Colombie-Britannique ..	1,501	1	155	-	1,656	1	1,657
Canada	11,301	3,945	593	290	11,894	4,235	16,129

(1) Includes some bilingual schools in some provinces. — Comprend quelques écoles bilingues pour certaines provinces.

(2) Estimate. — Estimé.